WIKING

made by HWAM

# WIKING Pala 4 WIKING Pala 6

Smart™ Control


**DK** Ydeevnedeklaration. . . . . 2
**NO** Yteevnedeklarasjon. . . . . 4
**SE** Prestandadeklaration. . . . . 6
**EN** Declaration of Performance. . . . . 8
**DE** Leistungserklärung . . . . . 10
**NL** Prestatieverklaring. . . . . 12
**FR** Déclaration de rendement. . . . . 14
**IT** Dichiarazione di prestazione. . . . . 16
**ES** Declaración de prestaciones. . . . . 18
**PL** Deklaracja właściwości użytkowych. . . . . 20
**CZ** Prohlášení o vlastnostech. . . . . 22
**FI** Suoritustasoilmoitus. . . . . 24

# Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Dato: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Information i henhold til (EU) 305/2011 | Registrering af producenten |
|---|---|---|
| 1 | Unik identifikationskode for produkttypen | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Byggevarens tilsigtede anvendelse(r) | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning. |
| 3 | Fabrikantens navn og adresse | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant | Ikke relevant |
| 5 | System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne | System 3 |
| 6 | Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3.<br>Bemyndiget(e) organ(er)<br><br>Prøvningsrapport nr. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Harmoniseret teknisk specifikation | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Væsentlige egenskaber** | |

**Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet**

| | | |
|---|---|---|
| Bærende kapacitet | 120 | kg |

**Brandsikkerhed**

| **Beskyttelse af brændbart materiale**<br>Minimum afstande til brændbart materiale<br>- isoleret røgrør | | | **Beskyttelse af brændbart materiale**<br>Minimum afstande til brændbart materiale<br>- uisoleret røgrør | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bund (dB) | 0 | mm | Bund (dB) | 0 | mm |
| Gulv foran ovnen (dF) | 0 | mm | Gulv foran ovnen (dF) | 0 | mm |
| Loft (dC) | 650 | mm | Loft (dC) | 650 | mm |
| Bag (dR) | 100 | mm | Bag (dR) | 250 | mm |
| Til siden (dSs) | 250 | mm | Til siden (dSs) | 250 | mm |
| Til siden, foran ovnen (dS) | 550 | mm | Til siden, foran ovnen (dS) | 550 | mm |
| Hjørne, 45° (dSc) | 150 | mm | Hjørne, 45° (dSc) | 150 | mm |
| Mantel piece | 650 | mm | Mantel piece | 650 | mm |
| Møbleringsafstand (dP) | 1300 | mm | Møbleringsafstand (dP) | 1300 | mm |

**Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø**

| | | |
|---|---|---|
| Udledning af forbrændingsprodukter | Emission af kulilte (CO) | <1500 mg/m$^3$ |
| | Emission af kvælstof (NOx) | <200 mg/m$^3$ |
| | Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) | <120 mg/m$^3$ |
| | Emmission af partikler (PM) | <40 mg/m$^3$ |

**Sikkerhed og tilgængelighed i brug**

| | | |
|---|---|---|
| Data for installation i en skorsten ved nominel varmeeffekt | Røgstuds røggastemperatur | 334 °C |
| | Skorstenstræk, anbefalet (min.) | 12 Pa |
| | Massestrøm røggas | 6,6 g/s |
| Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt | Brandsikkerhed ved installation i skorstenen | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energiøkonomi og varmelagring** | | | |
| | Apparatets varmeydelse og energieffektivitet ved nominel varmeydelse | Rumopvarmningsydelse | 8,0 | kW |
| | | Virkningsgrad | 81 | % |
| | Termisk virkningsgrad | Sæsonbetinget rumopvarmningsvirkningsgrad ved nominel varmeydelse | >65 | % |
| | | Energieffektivitet | | |
| | | Energieffektivitet Index (EEI) | 107 | |
| | | Energiklasse | A+ | |
| | | Elektrisk strømforbrug ved apparatets nominelle varmeeffekt | 0,0102 | kW |
| | | Strømforbrug i standbytilstand | 0,0013 | kW |
| | **Bæredygtig brug af naturressourcer** | | | |
| | Miljømæssig bæredygtighed | | NPD | |
| 9 | Ydeevnen for ovennævnte produkt svarer til den deklarerede ydeevne i henhold til nummer 8.<br>Denne ydeevnedeklaration er udstedt under producentens eneansvar i overensstemmelse med punkt 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO

NO

# Ytelseserklæring

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Dato: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Informasjon i henhold til (EU) 305/2011 | | | Registrering av produsenten | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Produktbeskrivelse, modell | | | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | |
| 2 | Produktets tiltenkte bruk | | | Oppvarming fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning. | | |
| 3 | Fabrikantens navn og adresse | | | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | |
| 4 | Navn og adresse på bemyndiget representant | | | Ikke relevant | | |
| 5 | System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante yteevne (AVCP) | | | System 3 | | |
| 6 | Det notifiserte testlaboratoriet har utført den innledende testene ihht relevant system.<br>Bemyndiget(e) organ(er):<br><br>Prøvningsrapport nr. | | | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | |
| 7 | Harmonisert teknisk spesifikasjon | | | EN 16510-2-1:2022 | | |
| 8 | **Vesentlige egenskaper** | | | | | |
| | **Mekanisk motstand og stabilitet** | | | | | |
| | Lastbærende kapasitet | | | 120 | kg | |
| | **Reaksjon ved brann** | | | | | |
| | **Beskyttelse av brennbart materiale**<br>Minimums avstand til brennbart materiale<br>- isolert røykrør | | | **Beskyttelse av brennbart materiale**<br>Minimums avstand til brennbart materiale<br>- uisolert røykrør | | |
| | Bunn (dB) | 0 | mm | Bunn (dB) | 0 | mm |
| | Gulv foran ovnen (dF) | 0 | mm | Gulv foran ovnen (dF) | 0 | mm |
| | Tak (dC) | 650 | mm | Tak (dC) | 650 | mm |
| | Til bakvegg (dR) | 100 | mm | Til bakvegg (dR) | 250 | mm |
| | Til sidevegg (dSs) | 250 | mm | Til sidevegg (dSs) | 250 | mm |
| | Til sidevegg, foran ovnen (dS) | 550 | mm | Til sidevegg, foran ovnen (dS) | 550 | mm |
| | I hjørnet, 45° (dSc) | 150 | mm | I hjørnet, 45° (dSc) | 150 | mm |
| | Mantel piece | 650 | mm | Mantel piece | 650 | mm |
| | Avstand til f.eks. møbler (dP) | 1300 | mm | Avstand til f.eks. møbler (dP) | 1300 | mm |
| | **Hygiene, helse og miljø** | | | | | |
| | Utslipp av forbrenningsprodukter | | | Utslipp av karbonmonoksid (CO) | <1500 | $mg/m^3$ |
| | | | | Nitrogenutslipp (NOx) | <200 | $mg/m^3$ |
| | | | | Utslipp av organisk karbon i gassform (OGC) | <120 | $mg/m^3$ |
| | | | | Utslipp av svevestøv (PM) | <40 | $mg/m^3$ |
| | **Sikkerhet og tilgjengelighet i bruk** | | | | | |
| | Data for installasjon i en skorstein med nominell varmeeffekt | | | Røykgasstemperatur | 334 | °C |
| | | | | Skorsteinstrekk, anbefalt | 12 | Pa |
| | | | | Massestrøm av røykgass | 6,6 | g/s |
| | Data for installasjon på en skorstein med hensyn til brannsikkerhet ved sikkerhetstest av varmeeffekt | | | Brannsikkerhet ved installasjon i skorsteinen | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energiøkonomi og varmelagring** | | | |
| | Apparatets varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell varmeeffekt | Varmeeffekt | 8,0 | kW |
| | | Virkningsgrad | 81 | % |
| | Effektiv romoppvarming | Sesongvirkningsgrad for romoppvarming ved nominell varmeeffekt | >65 | % |
| | | Energieffektivitet | | |
| | | Energieffektivitet Index (EEI) | 107 | |
| | | Energiklasse | A+ | |
| | | Elektrisk strømforbruk ved apparatets nominelle varmeeffekt | 0,0102 | kW |
| | | Strømforbruk i standby-modus | 0,0013 | kW |
| | **Bærekraftig bruk av naturressurser** | | | |
| | Miljømessig bærekraft | | | |
| 9 | Ytelsen til ovennevnte produkt tilsvarer den deklarerte ytelsen i henhold til nummer 8.<br>Denne ytelseserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar i samsvar med punkt 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO

SE

# Prestandadeklaration

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Datum: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Information enligt följande (EU) 305/2011 | | | Registrering av tillverkaren | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Byggproduktens unika identifikationskod | | | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | |
| 2 | Byggproduktens avsedda användning(ar) | | | Rumsuppvärmning i bostadshus | | |
| 3 | Tillverkarens namn och kontaktadress | | | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | |
| 4 | Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant | | | Ej tillämpligt | | |
| 5 | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktensprestanda (AVCP) | | | System 3 | | |
| 6 | Det anmälda provningslaboratoriet har utfört den inledande provningen enligt system 3.<br>Anmält(a) organ:<br><br>Provningsrapport nr. | | | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | |
| 7 | Harmoniserad teknisk specifikation | | | EN 16510-2-1:2022 | | |
| 8 | **Väsentliga egenskaper** | | | | | |
| | **Mekanisk beständighet och stabilitet** | | | | | |
| | Lastbärande kapacitet | | | | 120 | kg |
| | **Brandsäkerhet** | | | | | |
| | **Skydd av brännbart material**<br>Minsta avstånd till brännbart material<br>- isolerat rökrör | | | **Skydd av brännbart material**<br>Minsta avstånd till brännbart material<br>- oisolerat rökrör | | |
| | Botten (dB) | 0 | mm | Botten (dB) | 0 | mm |
| | Golv på framsidan (dF) | 0 | mm | Golv på framsidan (dF) | 0 | mm |
| | Till tak (dC) | 650 | mm | Till tak (dC) | 650 | mm |
| | Till bakre vägg (dR) | 100 | mm | Till bakre vägg (dR) | 250 | mm |
| | Till sidovägg (dSs) | 250 | mm | Till sidovägg (dSs) | 250 | mm |
| | Til sida, framför kamin (dS) | 550 | mm | Til sida, framför kamin (dS) | 550 | mm |
| | Till hörn, 45° (dSc) | 150 | mm | Till hörn, 45° (dSc) | 150 | mm |
| | Spiselkrans | 650 | mm | Spiselkrans | 650 | mm |
| | Främre vägg/framför kamin (dP) | 1300 | mm | Främre vägg/framför kamin (dP) | 1300 | mm |
| | **Hygien, hälsa och miljö** | | | | | |
| | Utsläpp vid nominell värmeeffekt | | | Utsläpp av kolmonoxid (CO) | <1500 | $mg/m^3$ |
| | | | | Kväveutsläpp (NOx) | <200 | $mg/m^3$ |
| | | | | Utsläpp av organiskt gasformigt kol (OGC) | <120 | $mg/m^3$ |
| | | | | Utsläpp av partiklar (PM) | <40 | $mg/m^3$ |
| | **Säkerhet och tillgänglighet vid användning** | | | | | |
| | Data för installation till en skorsten vid nominell värmeeffekt: | | | Rökgastemperatur | 334 | °C |
| | | | | Skorstensdrag (min) | 12 | Pa |
| | | | | Massflöde för rökgas | 6,6 | g/s |
| | Data för installation på skortsten med avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt | | | Brandsäkerhet för installation i skorstenen | T600G | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | **Energihushållning och värmelagring** | | |
| | Apparatens värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell värmeeffekt | Värmeeffekt i rum | |
| | | 8,0 | kW |
| | | Verkningsgrad | |
| | | 81 | % |
| | Effektiv uppvärmning av rummet | Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning vid nominell värmeeffekt | |
| | | >65 | % |
| | | Energieffektivitet | |
| | | Energieffektivitet Index (EEI) | 107 |
| | | Energieffektivitetsklass | A+ |
| | | Elektrisk energiförbrukning vid apparatens nominella värmeeffekt | |
| | | 0,0102 | kW |
| | | Strömförbrukning i standby-läge | |
| | | 0,0013 | kW |
| | **Hållbar användning av naturresurser** | | |
| | Miljömässig hållbarhet | NPD | |
| 9 | Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8.<br>Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 3. | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO

EN

# Declaration of Performance

No.: PALA46S-SC-02-V02 Date: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NO. | Information according to (EU) 305/2011 | Registration by the manufacturer |
|---|---|---|
| 1 | Unique identification code of the product type | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Intended use(s) | Space heating in residential buildings |
| 3 | Manufacturer / trade mark | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Authorised representative | Not relevant |
| 5 | System(s) of assessment and verification of consistency of performance of the construction product | System 3 |
| 6 | The notified test laboratory has performed the initial test according to system 3.<br>Notified body(ies)<br><br>Test report no. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Harmonised technical specifications | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Essential characteristics** | |

**Mechanical resistance and stability**

| | | |
|---|---|---|
| Load bearing capacity | 120 | kg |

**Safety in case of fire**

| Protection of combustible materials<br>Minimum disance to combustible materials<br>- insulated flue gas pipe. | | | Protection of combustible materials<br>Minimum disance to combustible materials<br>- uninsulated flue gas pipe. | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Bottom (dB) | 0 | mm | Bottom (dB) | 0 | mm |
| Floor in front (dF) | 0 | mm | Floor in front (dF) | 0 | mm |
| Ceiling (dC) | 650 | mm | Ceiling (dC) | 650 | mm |
| Rear (dR) | 100 | mm | Rear (dR) | 250 | mm |
| Side (dSs) | 250 | mm | Side (dSs) | 250 | mm |
| Side radiation area (dS) | 550 | mm | Side radiation area (dS) | 550 | mm |
| Corner, 45° (dSc) | 150 | mm | Corner, 45° (dSc) | 150 | mm |
| Mantel piece | 650 | mm | Mantel piece | 650 | mm |
| Distance to eg. furnuture (dP) | 1300 | mm | Distance to eg. Furnuture (dP) | 1300 | mm |

**Hygiene, health and environment**

| | | |
|---|---|---|
| Emissions at nominal heat output | Carbon monoxide emission (CO) | <1500 mg/m$^3$ |
| | Nitrogen emission (NOx) | <200 mg/m$^3$ |
| | Emission of organic gaseous carbon (OGC) | <120 mg/m$^3$ |
| | Particulate matter emissions (PM) | <40 mg/m$^3$ |

**Safety and accessibility in use**

| | | |
|---|---|---|
| Data for installation to a chimney at nominal heat output | Flue gas outlet temperature | 334 °C |
| | Minimum flue draught | 12 Pa |
| | Flue gas mass flow | 6,6 g/s |
| Data for installation on a chimney with regarding fire safety on safety test heat output | Fire safety for installation to the chimney | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energy economy and heat retention** | | | |
| | Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output | Space heat output | 8,0 | kW |
| | | Efficiency | 81 | % |
| | Space heating efficiency | Seasonal space heating efficiency at nominal heat output | >65 | % |
| | | Energy Efficiency | | |
| | | Energy Efficiency Index (EEI) | 107 | |
| | | Energy efficiency class | A+ | |
| | | Electric power consumption at appliance's nominal heat output | 0,0102 | kW |
| | | Power consumption in standby mode | 0,0013 | kW |
| | **Sustainable use of natural resources** | | | |
| | Environmental sustainability | | NPD | |
| 9 | The performance of the above product corresponds to the declared performance according to number 8.<br>This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in accordance with point 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO

DE

# Leistungserklärung

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Dato: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Information gemäß (EU) 305/2011 | | | Registrierung durch den Hersteller | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Bauprodukt-Identifikation | | | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | |
| 2 | Verwendungszweck des Bauprodukts | | | Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung. | | |
| 3 | Name und Adresse des Herstellers | | | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | |
| 4 | Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters | | | Nicht zutreffend | | |
| 5 | Systeme zur Bewertung und Überprüfung der der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (AVCP) | | | System 3 | | |
| 6 | Das notifizierte Prüflabor hat die Erstprüfung nach System 3 durchgeführt. Notifizierte Stelle(n) | | | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625 | | |
| | Testbericht Nr. | | | RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | |
| 7 | Harmonisierte technische Spezifizierung | | | EN 16510-2-1:2022 | | |
| 8 | **Grundlegende Eigenschaften** | | | | | |
| | **Mechanische Festigkeit und Standsicherheit** | | | | | |
| | Tragfähigkeit | | | | 120 | kg |
| | **Brandschutz** | | | | | |
| | **Schutz von brennbaren Materialien**<br>Mindestabstände zu brennbarem Material<br>- isoliertes Ofenrohr | | | **Schutz von brennbaren Materialien**<br>Mindestabstände zu brennbarem Material<br>- nicht isoliertes Ofenrohr | | |
| | Unten (dB) | 0 | mm | Unten (dB) | 0 | mm |
| | Boden vorne (dF) | 0 | mm | Boden vorne (dF) | 0 | mm |
| | Decke (dC) | 650 | mm | Decke (dC) | 650 | mm |
| | Zur Rückwand (dR) | 100 | mm | Zur Rückwand (dR) | 250 | mm |
| | Zur Seitenwand (dSs) | 250 | mm | Zur Seitenwand (dSs) | 250 | mm |
| | Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) | 550 | mm | Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) | 550 | mm |
| | Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) | 150 | mm | Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) | 150 | mm |
| | Mantel piece | 650 | mm | Mantel piece | 650 | mm |
| | Front/vor dem Ofen (dP) | 1300 | mm | Front/vor dem Ofen (dP) | 1300 | mm |
| | **Hygiene, Gesundheit und Umwelt** | | | | | |
| | Emissionen bei Nennwärmeleistung | | | Kohlenmonoxid-Emissionen (CO) | <1500 | $mg/m^3$ |
| | | | | Stickstoff-Emissionen (NOx) | <200 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff (OGC) | <120 | $mg/m^3$ |
| | | | | Feinstaubemissionen (PM) | <40 | $mg/m^3$ |
| | **Sicherheit und Zugänglichkeit im Einsatz** | | | | | |
| | Daten für die Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung | | | Rauchgastemperatur | 334 | °C |
| | | | | Schornsteinzug (min.) | 12 | Pa |
| | | | | Abgasmassenstrom | 6,6 | g/s |
| | Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit | | | Brandsicherheit für Installation an den Schornstein | T600G | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energieeinsparung und Wärmespeicherung** | | | |
| | Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung | Raumwärmeleistung | 8,0 | kW |
| | | Wirkungsgrad | 81 | % |
| | Raumheizungseffizienz | Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung | >65 | % |
| | | Energie-Effizienz | | |
| | | Energie-Effizienz Index (EEI) | 107 | |
| | | Energieeffizienzklasse | A+ | |
| | | Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung | 0,0102 | kW |
| | | Stromverbrauch im Standby-Modus | 0,0013 | kW |
| | **Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen** | | | |
| | Ökologische Nachhaltigkeit | | NPD | |
| 9 | Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der erklärten Leistung gemäß Nummer 8.<br>Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Nummer 3 ausgestellt. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, Technischer Leiter

NL

# Prestatieverklaring

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Datum: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Informatie volgens (EU) 305/2011 | Registratie door de fabrikant | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Unieke identificatiecode van het producttype | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | | |
| 2 | Beoogd gebruik | Ruimteverwarming in woongebouwen | | | |
| 3 | Naam en adres van de fabrikant | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | | |
| 4 | Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger | Not relevant | | | |
| 5 | Systeem (systemen) voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct | System 3 | | | |
| 6 | Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd.<br>Aangemelde instantie(s)<br><br>Testrapport nr. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | | |
| 7 | Geharmoniseerde technische specificatie | EN 16510-2-1:2022 | | | |
| 8 | **Essentiële kenmerken** | | | | |
| | **Mechanische weerstand en stabiliteit** | | | | |
| | Draagvermogen | | | 120 | kg |
| | **Brandveiligheid** | | | | |
| | **Bescherming van brandbaar materiaal**<br>Min. afstanden tot brandbaar materiaal<br>- geïsoleerd rookkanaal | | | **Bescherming van brandbaar materiaal**<br>Min. afstanden tot brandbaar materiaal<br>- ongeïsoleerd rookkanaal | |
| | Bodem (dB) | 0 | mm | Bodem (dB) | 0 mm |
| | Vloer vooraan (dF) | 0 | mm | Vloer vooraan (dF) | 0 mm |
| | Plafond (dC) | 650 | mm | Plafond (dC) | 650 mm |
| | Tot achterwand (dR) | 100 | mm | Tot achterwand (dR) | 250 mm |
| | Tot zijwand (dSs) | 250 | mm | Tot zijwand (dSs) | 250 mm |
| | Tot zijwand, voor de kachel (dS) | 550 | mm | Tot zijwand, voor de kachel (dS) | 550 mm |
| | Bij hoekopstelling, 45° (dSc) | 150 | mm | Bij hoekopstelling, 45° (dSc) | 150 mm |
| | Schouw | 650 | mm | Schouw | 650 mm |
| | Front/voor de kachel (dP) | 1300 | mm | Front/voor de kachel (dP) | 1300 mm |
| | **Hygiëne, gezondheid en milieu** | | | | |
| | Uitstoot bij nominaal verwarmingsvermogen | | | Uitstoot van koolmonoxide (CO) | <1500 $mg/m^3$ |
| | | | | Stikstofemissie (NOx) | <200 $mg/m^3$ |
| | | | | Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC) | <120 $mg/m^3$ |
| | | | | Fijnstofemissies (PM) | <40 $mg/m^3$ |
| | **Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik** | | | | |
| | Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominaal verwarmingsvermogen | | | Rookgastemperatuur | 334 °C |
| | | | | Minimale trek | 12 Pa |
| | | | | Rookgasmassastroom | 6,6 g/s |
| | Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid op veiligheidstest warmteafgifte | | | Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energiebesparing en warmtebehoud** | | | |
| | Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominaal verwarmingsvermogen | Warmteafgifte ruimte | 8,0 | kW |
| | | Efficiëntie | 81 | % |
| | Efficiëntie ruimteverwarming | Seizoensgebonden verwarmingsrendement bij nominaal verwarmingsvermogen | >65 | % |
| | | Energie-efficiëntie | | |
| | | Energie-efficiëntie Index (EEI) | 107 | |
| | | Energie-efficiëntieklasse | A+ | |
| | | Elektrisch stroomverbruik bij nominaal verwarmingsvermogen van het apparaat | 0,0102 | kW |
| | | Stroomverbruik in stand-bymodus | 0,0013 | kW |
| | **Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen** | | | |
| | Duurzaamheid van het milieu | | NPD | |
| 9 | De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.<br>Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant overeenkomstig punt 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, technisch manager

# Declaration des Performances

FR

N°.: PALA46S-SC-02-V02 Date: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| Nº | Informations conformément à (EU) 305/2011 | Enregistrement du fabricant |
|---|---|---|
| 1 | Type d'article de construction | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Usage(s) prévu(s) de l'article de construction | Poêle à combustion solide et sans alimentation d'eau chaude. |
| 3 | Nom et adresse du fabricant | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Nom et adresse du représentant agréé | Non applicable. |
| 5 | Système d'évaluation et de vérification de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) | Système 3 |
| 6 | Tâche(s) de l'organisme notifi é, s'il y a lieu - a eff ectué l'essai de type conformément à la norme.<br>Organisme notifi é n°<br><br>Rapport d'essai n° | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Spécifications techniques harmonisées | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Caractéristiques importantes** | |

**Résistance mécanique et stabilité**

| | | |
|---|---|---|
| Capacité de charge | 120 | kg |

**Sécurité en cas d'incendie**

| **Protection des matériaux combustibles**<br>Distances minimales aux matériaux combustibles<br>- conduit de fumée isolé | | | **Protection des matériaux combustibles**<br>Distances minimales aux matériaux combustibles<br>- conduit de fumée non isolé | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Sous le poêle (dB) | 0 | mm | Sous le poêle (dB) | 0 | mm |
| Par rapport au sol/sous le poêle (dF) | 0 | mm | Par rapport au sol/sous le poêle (dF) | 0 | mm |
| Par rapport au plafond (dC) | 650 | mm | Par rapport au plafond (dC) | 650 | mm |
| Par rapport à la paroi arrière (dR) | 100 | mm | Par rapport à la paroi arrière (dR) | 250 | mm |
| Par rapport à la paroi latérale (dSs) | 250 | mm | Par rapport à la paroi latérale (dSs) | 250 | mm |
| Zone de rayonnement latérale (dS) | 550 | mm | Zone de rayonnement latérale (dS) | 550 | mm |
| Placement en angle, 45° (dSc) | 150 | mm | Placement en angle, 45° (dSc) | 150 | mm |
| Mantel piece | 650 | mm | Mantel piece | 650 | mm |
| Partie frontale/devant le poêle (dP) | 1300 | mm | Partie frontale/devant le poêle (dP) | 1300 | mm |

**Facilité de nettoyage, santé et environnement**

| | | |
|---|---|---|
| Émission de produits de combustion | Émissions de monoxyde de carbone (CO) | <1500 mg/m$^3$ |
| | Émissions d'azote (NOx) | <200 mg/m$^3$ |
| | Émission de carbone organique gazeux (OGC) | <120 mg/m$^3$ |
| | Émissions de particules (PM) | <40 mg/m$^3$ |

**Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation**

| | | |
|---|---|---|
| Données pour l'installation sur une cheminée à la puissance calorifique nominale | Température des fumées à la puissance thermique nominale | 334 °C |
| | Tirant d'air minimum | 12 Pa |
| | Débit massique des gaz de combustion | 6,6 g/s |
| Données pour l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie sur l'essai de sécurité puissance calorifique | Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Économie d'énergie et rétention de chaleur** | | | |
| | Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale | Puissance calorifique de l'espace | 8,0 | kW |
| | | Efficacité | 81 | % |
| | Efficacité du chauffage des locaux | Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale | >65 | % |
| | | Efficacité énergétique | | |
| | | Efficacité énergétique Index (EEI) | 107 | |
| | | Classe d'efficacité énergétique | A+ | |
| | | Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil | 0,0102 | kW |
| | | Consommation électrique en mode veille | 0,0013 | kW |
| | **Utilisation durable des ressources naturelles** | | | |
| | Durabilité environnementale | | NPD | |
| 9 | La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8.<br>Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, Chef technique

# Dichiarazione di prestazione

No.: PALA46S-SC-02-V02 Data: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NO. | Informazioni secondo (EU) 305/2011 | Registrazione da parte del produttore |
|---|---|---|
| 1 | Codice identificativo unico del prodotto - tipo | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Uso previsto del prodotto | Riscaldamento ambienti residenziali |
| 3 | Nome e indirizzo del mandatario | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Nome e indirizzo dei mandatari | Non pertinente |
| 5 | Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP) | System 3 |
| 6 | Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale in conformità al sistema 3.<br>Organismo notificato (organismi notificati)<br><br>Rapporto di prova n. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Specifica tecnica armonizzata | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Caratteristiche essenziali** | |

**Resistenza meccanica e stabilità**

| | | |
|---|---|---|
| Capacità di carico | 120 | kg |

**Sicurezza antincendio**

| Protezione dei materiali combustibili<br>Distanze minime da materiale infiammabile<br>- canale da fumo isolato | | | Protezione dei materiali combustibili<br>Distanze minime da materiale infiammabile<br>- canale da fumo non isolato | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Sotto (dB) | 0 | mm | Sotto (dB) | 0 | mm |
| Pavimento frontale (dF) | 0 | mm | Pavimento frontale (dF) | 0 | mm |
| Soffitto (dC) | 650 | mm | Soffitto (dC) | 650 | mm |
| Retro (dR) | 100 | mm | Retro (dR) | 250 | mm |
| Lati (dSs) | 250 | mm | Lati (dSs) | 250 | mm |
| Area di irraggiamento laterale (dS) | 550 | mm | Area di irraggiamento laterale (dS) | 550 | mm |
| Angolo, 45° (dSc) | 150 | mm | Angolo, 45° (dSc) | 150 | mm |
| Mensola del camino | 650 | mm | Mensola del camino | 650 | mm |
| Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) | 1300 | mm | Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) | 1300 | mm |

**Facilità di pulizia, salute e ambiente**

| | | |
|---|---|---|
| Emissione di prodotti di combustione | Emissioni di monossido di carbonio (CO) | <1500 mg/m$^3$ |
| | Emissioni di ossidi di azoto (NOx) | <200 mg/m$^3$ |
| | Emissione di composti organici volatili (OGC) | <120 mg/m$^3$ |
| | Emissione di particolato (PM) | <40 mg/m$^3$ |

**Utilizzo sicuro e accessibile**

| | | |
|---|---|---|
| Dati per l'installazione su un condotto fumario alla potenza termica nominale | Temperatura fumi | 334 °C |
| | Tiraggio minimo del condotto fumario | 12 Pa |
| | Portata massica dei fumi | 6,6 g/s |
| Dati per l'installazione su una canna fumaria con riferimento alla sicurezza antincendio sulla potenza termica del test di sicurezza | Sicurezza antincendio per l'installazione al camino | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Risparmio energetico e ritenzione di calore** | | | |
| | Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio a potenza termica nominale | Potenza riscaldamento all'ambiente | 8,0 | kW |
| | | Efficienza | 81 | % |
| | Efficienza in riscaldamento d'ambiente | Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente alla potenza riscaldamento nominale | >65 | % |
| | | Efficienza energetica | | |
| | | Efficienza energetica Index (EEI) | 107 | |
| | | Classe di efficienza energetica | A+ | |
| | | Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale dell'apparecchio | 0,0102 | kW |
| | | Consumo di energia in modalità standby | 0,0013 | kW |
| | **Uso sostenibile delle risorse naturali** | | | |
| | Sostenibilità ambientale | | NPD | |
| 9 | Le prestazioni del prodotto di cui sopra corrispondono a quelle dichiarate in base al numero 8.<br>La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, in conformità al punto 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, responsabile tecnico

ES

# Declaración de prestaciones

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Fecha: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Información según (UE) 305/2011 | | | Registro por el fabricante | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Código único de identificación del tipo de producto | | | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | |
| 2 | Uso previsto | | | Calefacción de espacios en edificios residenciales. | | |
| 3 | Fabricante / Marca comercial | | | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | |
| 4 | Representante autorizado | | | No procede | | |
| 5 | Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción (AVCP) | | | Sistema 3 | | |
| 6 | El laboratorio de ensayos notificado ha realizado el ensayo inicial según el sistema 3.<br>Organismo(s) notificado(s)<br><br>Informe de ensayo n.º | | | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | |
| 7 | Especificaciones técnicas armonizadas | | | EN 16510-2-1:2022 | | |
| 8 | **Características esenciales** | | | | | |
| | **Resistencia mecánica y estabilidad** | | | | | |
| | Capacidad de carga | | | | 120 | kg |
| | **Seguridad en caso de incendio** | | | | | |
| | **Protección de materiales combustibles**<br>Distancia mínima a los materiales combustibles<br>- conducto de humos aislado | | | **Protección de materiales combustibles**<br>Distancia mínima a materiales combustibles<br>- conducto de humos sin aislar | | |
| | Fondo (dB) | 0 | mm | Fondo (dB) | 0 | mm |
| | Suelo delante (dF) | 0 | mm | Suelo delante (dF) | 0 | mm |
| | Techo (dC) | 650 | mm | Techo (dC) | 650 | mm |
| | Trasera (dR) | 100 | mm | Trasera (dR) | 250 | mm |
| | Lateral (dSs) | 250 | mm | Lateral (dSs) | 250 | mm |
| | Área de radiación lateral (dS) | 550 | mm | Área de radiación lateral (dS) | 550 | mm |
| | Esquina, 45° (dSc) | 150 | mm | Esquina, 45° (dSc) | 150 | mm |
| | Repisa | 650 | mm | Repisa | 650 | mm |
| | Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) | 1300 | mm | Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) | 1300 | mm |
| | **Higiene, salud y medio ambiente** | | | | | |
| | Emisiones a potencia calorífica nominal | | | Emisión de monóxido de carbono (CO) | <1500 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisión de nitrógeno (NOx) | <200 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisión de carbono orgánico gaseoso (OGC) | <120 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisión de partículas (PM) | <40 | $mg/m^3$ |
| | **Seguridad y accesibilidad en el uso** | | | | | |
| | Datos para la instalación en una chimenea con potencia calorífica nominal | | | Temperatura de salida de los gases de combustión: | 334 | °C |
| | | | | Tiro mínimo: | 12 | Pa |
| | | | | Caudal másico de gases de combustión: | 6,6 | g/s |
| | Datos para la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios en la potencia calorífica de prueba de seguridad | | | Seguridad contra incendios para la instalación en la chimenea | T600G | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Ahorro de energía y retención del calor** | | | |
| | Potencia térmica del aparato y eficiencia energética a potencia calorífica nominal | Potencia térmica | 8,0 | kW |
| | | Eficiencia | 81 | % |
| | Eficiencia de calefacción | Eficiencia estacional de la calefacción de locales con potencia calorífica nominal | >65 | % |
| | | Eficiencia energética | | |
| | | Índice de eficiencia energética (IEE) | 107 | |
| | | Clase de eficiencia energética | A+ | |
| | | Consumo de energía eléctrica a la potencia calorífica nominal del aparato | 0,0102 | kW |
| | | Consumo eléctrico en modo de espera | 0,0013 | kW |
| | **Uso sostenible de los recursos naturales** | | | |
| | Sostenibilidad medioambiental | | NPD | |
| 9 | El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado según el número 8.<br>Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de conformidad con el punto 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, jefe técnico

PL

# Deklaracja właściwości użytkowych

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Data:: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Informacje według (EU) 305/2011 | | | Rejestracja przez producenta | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Unikalny kod identyfikacyjny produktu | | | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop | | |
| 2 | Przeznaczenie | | | Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych | | |
| 3 | Nazwa i adres producenta | | | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com | | |
| 4 | Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela | | | Nie dotyczy | | |
| 5 | Systemy oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych (AVCP) | | | System 3 | | |
| 6 | Akredytowane laboratoriom badawcze przeprowadziło pierwsze badania zgodnie z Systemem 3.<br>Jednostka akredytowana<br><br>Raport z badań nr. | | | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 | | |
| 7 | Zharmonizowana specyfikacja techniczna | | | EN 16510-2-1:2022 | | |
| 8 | **Podstawowe właściwości** | | | | | |
| | **Odporność mechaniczna i stabilność** | | | | | |
| | Nośność | | | | 120 | kg |
| | **Bezpieczeństwo w przypadku pożaru** | | | | | |
| | **Ochrona materiałów palnych**<br>Minimalne odległości do materiałów palnych<br>- izolowana rura spalinowa | | | **Ochrona materiałów palnych**<br>Minimalne odległości do materiałów palnych<br>- nieizolowana rura spalinowa | | |
| | Dół (dB) | 0 | mm | Dół (dB) | 0 | mm |
| | Podłoga z przodu (dF) | 0 | mm | Podłoga z przodu (dF) | 0 | mm |
| | Sufit (dC) | 650 | mm | Sufit (dC) | 650 | mm |
| | Tył (dR) | 100 | mm | Tył (dR) | 250 | mm |
| | Bok (dSs) | 250 | mm | Bok (dSs) | 250 | mm |
| | Obszar promieniowania bocznego (dS) | 550 | mm | Obszar promieniowania bocznego (dS) | 550 | mm |
| | Narożnik, 45° (dSc) | 150 | mm | Narożnik, 45° (dSc) | 150 | mm |
| | Obudowa kominka | 650 | mm | Obudowa kominka | 650 | mm |
| | Odległość do np. mebli (dP) | 1300 | mm | Odległość do np. mebli (dP) | 1300 | mm |
| | **Higiena, zdrowie i środowisko** | | | | | |
| | Emisje przy nominalnej mocy cieplnej | | | Emisja tlenku węgla (CO) | <1500 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisja tlenków azotu (NOx) | <200 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisja organicznego węgla gazowego (OGC) | <120 | $mg/m^3$ |
| | | | | Emisje cząstek stałych (PM) | <40 | $mg/m^3$ |
| | **Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania** | | | | | |
| | Dane dla instalacji do komina przy nominalnej mocy cieplnej | | | Temperatura spalin na wylocie | 334 | °C |
| | | | | Minimalny ciąg kominowy | 12 | Pa |
| | | | | Przepływ masowy spalin | 6,6 | g/s |
| | Dane dla instalacji na kominie z uwzględnieniem bezpieczeństwa pożarowego na podstawie testu bezpieczeństwa mocy cieplnej | | | Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu do komina | T600G | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła** | | | |
| | Moc cieplna urządzenia i efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej | Moc cieplna oddawana do pomieszczenia | 8,0 | kW |
| | | Wydajność | 81 | % |
| | Wydajność ogrzewania pomieszczeń | Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej | 0 | % |
| | | Efektywność energetyczna | | |
| | | Efektywność energetyczna Index (EEI) | 107 | |
| | | Klasa efektywności energetycznej | A+ | |
| | | Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej urządzenia | 0,0102 | kW |
| | | Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | 0,0013 | kW |
| | **Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych** | | | |
| | Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | |
| 9 | Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają deklarowanym właściwościom użytkowym zgodnie z numerem 8.<br>Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta zgodnie z punktem 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen,kierownik ds. Techniczny

CZ

# Prohlášení o vlastnostech

č.: PALA46S-SC-02-V02 Datum: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| č. | Informace podle (EU) 305/2011 | Registrace výrobcem |
|---|---|---|
| 1 | Identifikace stavebního výrobku | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Zamýšlené použití výrobku | Ohřívač na tuhá paliva bez přívodu teplé vody. |
| 3 | Název a adresa výrobce | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Jméno a adresa zplnomocněného zástupce | Nepoužije se |
| 5 | System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product | System 3 |
| 6 | Oznámená zkušební laboratoř provedla počáteční zkoušku podle systému 3.<br>Oznámený(é) subjekt(y)<br><br>Zkušební protokol č. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Harmonizovaná technická specifikace | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Základní vlastnosti** | |

**Mechanická odolnost a stabilita**

| | | |
|---|---|---|
| Nosnost | 120 | kg |

**Bezpečnost v případě požáru**

| Ochrana hořlavého materiálu<br>Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu<br>- izolovaná kouřová roura | | | Ochrana hořlavého materiálu<br>Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu<br>- neizolovaný kouřová roura | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Spodní část (dB) | 0 | mm | Spodní část (dB) | 0 | mm |
| Podlaha vpředu (dF) | 0 | mm | Podlaha vpředu (dF) | 0 | mm |
| Strop (dC) | 650 | mm | Strop (dC) | 650 | mm |
| Vzadu (dR) | 100 | mm | Vzadu (dR) | 250 | mm |
| Boční (dSs) | 250 | mm | Boční (dSs) | 250 | mm |
| Boční radiační oblast (dS) | 550 | mm | Boční radiační oblast (dS) | 550 | mm |
| Rohový, 45° (dSc) | 150 | mm | Rohový, 45° (dSc) | 150 | mm |
| Klid na plášti | 650 | mm | Klid na plášti | 650 | mm |
| Vzdálenost od např. nábytku (dP) | 1300 | mm | Vzdálenost od např. nábytku (dP) | 1300 | mm |

**Hygiena, zdraví a životní prostředí**

| | | |
|---|---|---|
| Emise při jmenovitém tepelném výkonu | Emise oxidu uhelnatého (CO) | <1500 mg/m$^3$ |
| | Emise dusíku (NOx) | <200 mg/m$^3$ |
| | Emise organického plynného uhlíku (OGC) | <120 mg/m$^3$ |
| | Emise pevných částic (PM) | <40 mg/m$^3$ |

**Bezpečnost a přístupnost při používání**

| | | |
|---|---|---|
| Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém tepelném výkonu | Výstupní teplota spalin | 334 °C |
| | Minimální tah kouřovodu | 12 Pa |
| | Hmotnostní průtok spalin | 6,6 g/s |
| Údaje pro instalaci na komín s ohledem na požární bezpečnost při bezpečnostní zkoušce tepelného výkonu | Požární bezpečnost při instalaci do komína | T600G |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Úspora energie a zadržování tepla** | | | |
| | Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče při jmenovitém tepelném výkonu | Tepelný výkon prostoru | 8,0 | kW |
| | | Účinnost | 81 | % |
| | Účinnost vytápění prostor | Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu | >65 | % |
| | | Energetická účinnost | | |
| | | Energetická účinnost Index (EEI) | 107 | |
| | | Třída energetické účinnosti | A+ | |
| | | Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče | 0,0102 | kW |
| | | Spotřeba energie v pohotovostním režimu | 0,0013 | kW |
| | **Udržitelné využívání přírodních zdrojů** | | | |
| | Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | NPD | |
| 9 | Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá deklarovanému výkonu podle čísla 8.<br>Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce v souladu s bodem 3. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, ředitelka pro techniku

# Suoritustasoilmoitus

Nr.: PALA46S-SC-02-V02 Päivämäärä: 23-03-2026

**EN 16510-1:2022, Annex A**

| NR. | Tiedot ilmoitettu (EU)305/2011 mukaan | Valmistajan ilmoitukset |
|---|---|---|
| 1 | Tuotteen yksilöllinen identifiointi | WIKING Pala 4 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stone,<br>WIKING Pala 6 Smart Control stonetop |
| 2 | Käyttötarkoitus | Asuinrakennusten tilojen lämmitys |
| 3 | Valmistaja | **HWAM A/S**<br>Nydamsvej 53<br>8362 Hørning<br>Denmark<br>www.hwam.com |
| 4 | Valtuutettu edustaja | Ei oleellista |
| 5 | Rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisjärjestelmä(t). | System 3 |
| 6 | Ilmoitettu testilaboratorio on suorittanut ensimmäisen testin järjestelmän 3 mukaisesti.<br>Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset)<br><br>Test report no. | Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH<br>Im Lipperfeld 34b<br>46047 Oberhausen<br>NB 1625<br><br>RRF - 40 19 5342-1<br><br>1625-AoP-CPR-1021 25 1868 |
| 7 | Yhdenmukaistetut tekniset tiedot | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | **Olennaiset ominaisuudet** | |

**Mekaaninen kestävyys ja vakaus**

| | | |
|---|---|---|
| Kantavuus | 120 | kg |

**Paloturvallisuus**

| **Palavien materiaalien suojaus**<br>Minimietäisyys palaviin materiaaleihin<br>- eristetty savukaasuputki. | | | **Palavien materiaalien suojaus**<br>Minimietäisyys palaviin materiaaleihin<br>- eristämätön savukaasuputki. | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alas (dB) | 0 | mm | Alas (dB) | 0 | mm |
| Lattia edessä (dF) | 0 | mm | Lattia edessä (dF) | 0 | mm |
| Kattoon (dC) | 650 | mm | Kattoon (dC) | 650 | mm |
| Taakse (dR) | 100 | mm | Taakse (dR) | 250 | mm |
| Sivulle (dSs) | 250 | mm | Sivulle (dSs) | 250 | mm |
| Sivulle säteilyalueella (dS) | 550 | mm | Sivulle säteilyalueella (dS) | 550 | mm |
| Kulma 45° (dSc) | 150 | mm | Kulma 45° (dSc) | 150 | mm |
| Tulisijan kehys | 650 | mm | Tulisijan kehys | 650 | mm |
| Huonekaluihin takan edessä (dP) | 1300 | mm | Huonekaluihin takan edessä (dP) | 1300 | mm |

**Hygienia, terveys ja ympäristö**

| | | |
|---|---|---|
| Päästöt nimellisteholla | Hiilimonoksidi päästöt (CO) | |
| | <1500 | mg/m$^3$ |
| | Typpipäästöt (NOx) | |
| | <200 | mg/m$^3$ |
| | Orgaanisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC) | |
| | <120 | mg/m$^3$ |
| | Hiukkaspäästöt (PM) | |
| | <40 | mg/m$^3$ |

**Turvallisuus ja esteettömyys käytössä**

| | | |
|---|---|---|
| Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla | Savukaasulämpötila | |
| | 334 | °C |
| | Minimiveto | |
| | 12 | Pa |
| | Savukaasumassan virtaus | |
| | 6,6 | g/s |
| Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla | Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa | |
| | T600G | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 8 | **Energiatalous ja lämmönvaraus** | | | |
| | Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla | Tilan lämmitysteho | 8,0 | kW |
| | | Hyötysuhde | 81 | % |
| | Tilan lämmityksen tehokkuus | Kausittainen hyötysuhde nimellisteholla | >65 | % |
| | | Energiatehokkuus | | |
| | | Energiatehokkuus indeksi (EEI) | 107 | |
| | | Energiatehokkuus luokka | A+ | |
| | | Virrankulutus nimellisteholla | 0,0102 | kW |
| | | Virrankulutus pois valmiustilassa | 0,0013 | kW |
| | **Luonnonvarojen kestävä käyttö** | | | |
| | Ympäristöystävällisyys | | NPD | |
| 9 | Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suoritustasoa numeron 8 mukaisesti.<br>Tämä suoritustasoilmoitus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla kohdan 3 mukaisesti. | | | |

Hørning
23-03-2026

Jens Gert Christensen, CTO

**HWAM A/S**
DK-8362 HØRNING
www.hwam.com